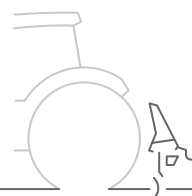




Original betjeningsvejledning

Monteringssporløsner

SL 3000



SmartLearning




AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model Year






Year of construction



Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.



INDHOLDSFORTEGNELSE

1 Om denne betjeningsvejledning	1	4.6 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	27
1.1 Ophavsret	1	4.6.1 Bagbelysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	27
1.2 Anvendt grafisk fremstilling	1	4.6.2 Ekstra nummerplade	28
1.2.1 Advarsler og signalord	1	4.7 Emballage med gevind	28
1.2.2 Yderligere henvisninger	2		
1.2.3 Handlingsanvisninger	2		
1.2.4 Optællinger	4		
1.2.5 Positionstal i billederne	4		
1.2.6 Retningsangivelser	4		
1.3 Andre gældende dokumenter	4	5 Tekniske data	29
1.4 Digital betjeningsvejledning	4	5.1 Mål	29
1.5 Din mening er vigtig	4	5.2 Jordbearbejdningsredskab	29
		5.3 Tilladte monteringskategorier	29
		5.4 Kørehastighed	29
		5.5 Farbar skråningshældning	30
		5.6 Smøremidler	30
2 Sikkerhed og ansvar	5		
2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	5	6 Forberedelse af maskine	31
2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning	5	6.1 Kontrol af traktorens egnethed	31
2.1.2 Sikker organisering af drift	5	6.1.1 Beregning af krævede traktoregenskaber for kombination med såmaskine	31
2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer	10	6.2 Tilkobling af maskinen	34
2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen	12	6.2.1 Kørsel af traktoren hen til maskinen	34
2.1.5 Sikker istandholdelse og ændring	14	6.2.2 Anbringelse af kuglefangprofiler til liftarme	34
2.2 Sikkerhedsrutiner	18	6.2.3 Anbringelse af kuglebøsning til topstang	35
		6.2.4 Tilkobling af trepunktsliftramme	35
		6.2.5 Fjernelse af støtteben	35
		6.2.6 Tilkobling af hydraulikslanger	36
3 Bestemmelsesmæssig anvendelse	20	6.3 Forberedelse af maskinen til anvendelsen	37
		6.3.1 Fastlæggelse af geometri	37
4 Produktbeskrivelse	22	6.3.2 Udskiftning af sporløsnerskær	38
4.1 Overblik over maskinen	22	6.3.3 Udvidelse af arbejdsbredde	39
4.2 Maskinens funktion	23	6.3.4 Indstilling af sporløsnere på sporvidde	40
4.3 Specialudstyr	23	6.3.5 Indstilling af arbejdsdybde for affjedrede sporløsnere	40
4.4 Advarselsbilleder	24		
4.4.1 Advarselsbilledernes placeringer	24		
4.4.2 Advarselsbilledernes opbygning	24		
4.4.3 Beskrivelse af advarselsbillederne	25		
4.5 Typeskilt på maskinen	27		

6.4	Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej	41	14.2	Stikordsregister	58
6.4.1	Anbringelse af sporløsnerne i parkeringsposition	41			
7	Anvendelse af maskinen	42			
7.1	Anvendelse af maskinen	42			
7.2	Vending af maskinen på forageren	42			
8	Afhjælpning af fejl	43			
9	Parkering af maskinen	44			
9.1	Anbringelse af støtteben	44			
9.2	Frakobling af trepunktsliftramme	45			
9.3	Fjernelse af traktoren fra maskinen	45			
9.4	Frakobling af hydraulikslanger	45			
10	Istandholdelse af maskinen	47			
10.1	Smøring af maskinen	47			
10.1.1	Oversigt over smøresteder	48			
10.2	Vedligeholdelse af maskinen	49			
10.2.1	Vedligeholdelsesplan	49			
10.2.2	Kontrol af sporløsnerskær	49			
10.3	Rengøring af maskinen	50			
11	Pålæsning af maskinen	51			
11.1	Pålæsning af maskinen med kran	51			
11.2	Fastsurring af maskinen	52			
12	Bortskaffelse af maskinen	54			
13	Bilag	55			
13.1	Skrue tilspændingsmomenter	55			
13.2	Andre gældende dokumenter	56			
14	Fortegnelser	57			
14.1	Glosar	57			

Om denne betjeningsvejledning

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Ophavsret

CMS-T-00012308-A.1

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse i enhver form, også i uddrag, kræver skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Anvendt grafisk fremstilling

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Advarsler og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Advarsler vises med en lodret bjælke og et trekantet sikkerhedssymbol samt et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIGTIG" beskriver, hvor alvorlig den truende fare er, og har følgende betydninger:

- **FARE**
 - ▶ Angiver en umiddelbar fare med høj risiko for alvorlige kvæstelser som tab af lemmer eller dødsfald.
- **ADVARSEL**
 - ▶ Angiver en potentiel fare med moderat risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
- **FORSIGTIG**
 - ▶ Angiver en fare med lav risiko for lette eller moderate kvæstelser.

1.2.2 Yderligere henvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIGTIGT

- Angiver en risiko for maskinskader.



MILJØINFORMATION

- Angiver en risiko for miljøskader.



BEMÆRK

Angiver anvendelsestips og anvisninger med henblik på optimal brug.

1.2.3 Handlingsanvisninger

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Nummererede handlingsanvisninger

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises som nummererede handlingsanvisninger. Den angivne rækkefølge for handlingerne skal overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.2 Handlingsanvisninger og reaktioner

CMS-T-005678-B.1

Reaktioner på handlingsanvisninger er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
 - ➡ Reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.3 Alternative handlingsanvisninger

CMS-T-00000110-B.1

Alternative handlingsanvisninger indledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1

eller

alternativ handlingsanvisning
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.4 Handlingsanvisninger med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsanvisninger med kun én handling har ingen nummerering men vises med en pil.

Eksempel:

- ▶ Handlingsanvisning

1.2.3.5 Handlingsanvisninger uden rækkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsanvisninger, som ikke skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises med pile i listeform.

Eksempel:

- ▶ Handlingsanvisning
- ▶ Handlingsanvisning
- ▶ Handlingsanvisning

1.2.3.6 Værkstedsarbejde

CMS-T-00013932-B.1



VÆRKSTEDSARBEJDE

- ▶ Kendetegner istandholdelsesarbejder, der skal udføres på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.

1.2.4 Optællinger

CMS-T-000024-A.1

En optælling, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Positionstal i billederne

CMS-T-000023-B.1

Et indrammet tal i teksten, f.eks. et **1**, henviser til et positionstal i billedet ved siden af.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Alle retningsangivelser gælder i køreretningen, medmindre andet er angivet.

1.3 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I bilaget findes en liste over andre gældende dokumenter.

1.4 Digital betjeningsvejledning

CMS-T-00002024-B.1

Den digitale betjeningsvejledning og E-Learning kan downloades fra info-portalen på AMAZONES hjemmeside.

1.5 Din mening er vigtig

CMS-T-000059-D.1

Kære læser - vores dokumenter opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre dokumenterne endnu mere brugervenlige. Du må gerne sende os dine forslag pr. brev, fax eller e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sikkerhed og ansvar

2

CMS-T-00014986-A.1

2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

CMS-T-00014987-A.1

2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning

CMS-T-00006180-A.1

Overholdelse af betjeningsvejledningen

Betjeningsvejledningen er et vigtigt dokument og en del af maskinen. Den henvender sig til brugeren og indeholder sikkerhedsrelevante oplysninger. Det er kun de fremgangsmåder, der er angivet i betjeningsvejledningen, som er sikre. Hvis betjeningsvejledningen ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sikkerhedskapitlet skal læses helt igennem og følges før den første anvendelse af maskinen.
- ▶ Læs og følg desuden de pågældende afsnit i betjeningsvejledningen før arbejdet.
- ▶ Betjeningsvejledningen skal opbevares.
- ▶ Sørg for, at betjeningsvejledningen altid er til rådighed.
- ▶ Overdrag betjeningsvejledningen til den efterfølgende bruger.

2.1.2 Sikker organisering af drift

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personalets kvalifikationer

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Krav til personer, som arbejder med maskinen

CMS-T-00002310-B.1

Hvis maskinen ikke anvendes korrekt, kan personer blive kvæstet eller dræbt. For at undgå ulykker som følge af ukorrekt anvendelse

skal hver person, som arbejder med maskinen, opfylde følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt egnet til at kontrollere maskinen.
- Personen kan udføre arbejderne, som nævnes i denne betjeningsvejledning, sikkert på maskinen.
- Personen forstår maskinens funktionsmåde inden for rammerne af dens arbejde og kan genkende og undgå farer.
- Personen har forstået betjeningsvejledningen og kan omsætte de informationer, som gengives i betjeningsvejledningen, til handling.
- Personen er fortrolig med sikker kørsel med køretøjet.
- I forbindelse med kørsel på offentlig vej kender personen de relevante færdselsregler og har det krævede kørekort.

2.1.2.1.2 Kvalifikationstrin

CMS-T-00002311-A.1

Følgende kvalifikationstrin forudsættes for arbejdet med maskinen:

- Landmand
- Landbrugsmedarbejder

De arbejder, der beskrives i denne betjeningsvejledning, kan grundlæggende udføres af personer med kvalifikationstrinet „Landbrugsmedarbejder“.

2.1.2.1.3 Landmand

CMS-T-00002312-A.1

Landmænd benytter landbrugsmaskiner til bearbejdning af marker. De afgør, om og i hvor lang tid en landbrugsmaskine skal anvendes.

Landmænd kender grundlæggende til arbejdet med landbrugsmaskiner og instruerer ved behov landbrugsmedarbejdere i brugen af landbrugsmaskinerne. De kan selv udføre enkelte og ukomplicerede reparationer og vedligeholdelsesarbejder på en landbrugsmaskine.

Landmænd kan f.eks. være:

- Landmænd med et afsluttet studie fra en landbohøjskole eller en uddannelse fra en erhvervsfaglig skole
- Landmænd med erfaring (f.eks. en arvet gård, omfattende erfaring)
- Lønmodtagere, som er ansat af landmænd

Eksempel på arbejde:

- Sikkerhedsinstruering af landbrugsmedarbejdere

2.1.2.1.4 Landbrugsmedarbejder

CMS-T-00002313-A.1

Landbrugsmedarbejdere benytter landbrugsmaskiner på vegne af landmanden. De instrueres af landmanden i brug af landbrugsmaskinerne og arbejder på egen hånd iht. landmandens arbejdsanvisning.

Landbrugsmedarbejdere kan f.eks. være:

- Sæson- og hjælpearbejdere
- Landmænd under uddannelse i praktik
- Landmandens ansatte (f.eks. traktorfører)
- Landmandens familiemedlemmer

Eksempel på arbejder:

- Føring af maskinen
- Indstilling af arbejdsdybde

2.1.2.2 Arbejdspladser og medkørende personer

CMS-T-00002307-B.1

Medkørende personer

Medkørende personer kan falde ned, blive kørt over og alvorligt kvæstet eller dræbt som følge af maskinbevægelserne. Opslyngede genstande kan ramme og kvæste medkørende personer.

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.

2.1.2.3 Fare for børn

CMS-T-00002308-A.1

Fare for børn

Børn kan ikke vurdere farer og reagerer uforudsigeligt. Derfor er børn særligt udsat for fare.

- ▶ Hold børn væk.
- ▶ *Når du begynder at køre eller aktiverer maskinbevægelser,* skal du kontrollere, at der ikke opholder sig børn i fareområdet.

2.1.2.4 Driftssikkerhed

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Teknisk fejlfri tilstand

CMS-T-00002314-D.1

Maskinen må kun anvendes i korrekt forberedt tilstand

Maskinens driftssikkerhed kan ikke garanteres uden korrekt forberedelse iht. denne betjeningsvejledning. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Forbered maskinen iht. denne betjeningsvejledning.

Fare som følge af skader på maskinen

Skader på maskinen kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du formoder eller konstaterer skader:*
Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
- ▶ Afhjælp omgående sikkerhedsrelevante skader.
- ▶ Afhjælp skaderne iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ *Hvis du ikke selv kan afhjælpe skaderne iht. denne betjeningsvejledning:*
Få skaderne afhjulpet på et kvalificeret autoriseret værksted.

Overholdelse af de tekniske grænseværdier

Hvis maskinens tekniske grænseværdier ikke overholdes, kan det medføre ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Desuden kan maskinen blive beskadiget. Du kan finde de tekniske grænseværdier i de tekniske data.

- ▶ Overhold de tekniske grænseværdier.

2.1.2.4.2 Personlige værnemidler

CMS-T-00002316-B.1

Personlige værnemidler

Det er en vigtig sikkerhedsfaktor at bære personlige værnemidler. Manglende eller uegnede personlige værnemidler forøger risikoen for sundhedsskader og kvæstelse af personer. Personlige værnemidler er f.eks.: arbejdshandsker, sikkerhedssko, beskyttelsestøj, åndedrætsværn, høreværn, ansigtsværn og øjenværn

- ▶ Fastlæg de personlige værnemidler for det pågældende arbejde, og stil værnemidlerne til rådighed.
- ▶ Anvend kun personlige værnemidler, der har korrekt tilstand, og som yder en effektiv beskyttelse.
- ▶ Tilpas de personlige værnemidler efter personen, f.eks. størrelsen.
- ▶ Følg anvisningerne fra producenten af driftsmidlerne, såsæden, gødningen, plantebeskyttelsesmidlerne og rengøringsmidlerne.

Bær egnet tøj

Løst siddende tøj øger faren for at sidde fast eller blive rullet op af roterende dele og faren for at blive hængende i fremspringende dele. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Bær tætsiddende tøj.
- ▶ Bær aldrig ringe, kæder eller andre smykker.
- ▶ *Hvis du har lang hår,*
skal du bære håret.

2.1.2.4.3 Advarselsbilleder

CMS-T-00002317-B.1

Sørg for, at advarselsbillederne kan læses

Advarselsbilleder på maskinen advarer mod farer på faresteder og er en vigtig del af maskinens sikkerhedsudstyr. Manglende advarselsbilleder forøger personers risiko for alvorlige og dødelige kvæstelser.

- ▶ Rengør tilsmudsede advarselsbilleder.
- ▶ Udskift beskadigede og ulæselige advarselsbilleder med det samme.
- ▶ Forsyn reservedelene med de pågældende advarselsbilleder.

2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer

CMS-T-00014988-A.1

2.1.3.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00002318-F.1

Væsker under tryk

Hydraulikolie, der sprøjter ud under højt tryk, kan trænge ind i kroppen gennem huden og kvæste personer alvorligt. Allerede et lille hul på størrelse med et knappenålshoved kan medføre alvorlige kvæstelser på personer.

- ▶ *Før du frakobler hydraulikslangerne eller kontrollerer dem for skader,* skal du gøre hydrauliksystemet trykløst.
- ▶ *Hvis du har mistanke om, at tryksystemet er beskadiget,* skal du få tryksystemet kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Led aldrig efter lækager med de bare hænder.
- ▶ Hold kroppen og ansigtet væk fra lækager.
- ▶ *Hvis der er trængt væsker ind i kroppen,* skal du omgående søge læge.

Fare for kvæstelser på kardanakslen

Personer kan blive grebet fat, trukket ind og alvorligt kvæstet af kardanakslen og de drevne komponenter. Hvis kardanakslen overbelastes, kan maskinen blive beskadiget, dele kan blive slynget væk, og personer kan blive kvæstet.

- ▶ Sørg for en tilstrækkelig overdækning af profilrør, kardanakselbeskyttelse og PTO-akselbeskyttelse.
- ▶ Overhold drejeretningen og det tilladte omdrejningstal for kardanakslen.
- ▶ *Hvis kardanakslen vinkles for kraftigt:*
Frakobl kardanakseldrevet.
- ▶ *Hvis kardanakslen ikke skal bruges:*
Frakobl kardanakseldrevet.

Fare for kvæstelser på PTO-akslen

Personer kan blive grebet fat, trukket ind og alvorligt kvæstet af PTO-akslen og de drevne komponenter. Hvis PTO-akslen overbelastes, kan maskinen blive beskadiget, dele kan blive slynget væk, og personer kan blive kvæstet.

- ▶ Sørg for en tilstrækkelig overdækning af profilrør, kardanaxselbeskyttelse og PTO-akselbeskyttelse.
- ▶ Lad låsene på PTO-akslen gå i indgreb.
- ▶ *For at sikre kardanaxselbeskyttelsen mod at dreje med:*
Sæt sikringskæderne i.
- ▶ *For at sikre den påkoblede hydraulikpumpe mod at dreje med:*
Anbring momentstøtten.
- ▶ Overhold drejeretningen og det tilladte omdrejningstal for PTO-akslen.
- ▶ *For at undgå maskinskader som følge af for høje drejningsmomenter:*
Indkobl PTO-akslen langsomt ved lavt traktormotoromdrejningstal.

Fare som følge af maskindele med efterløb

Efter frakobling af drevene kan maskindele have efterløb og kvæste personer alvorligt eller dræbe dem.

- ▶ Vent, indtil maskindele med efterløb er standset, før du bevæger dig hen til maskinen.
- ▶ Berør kun maskindele, der er standset.

2.1.3.2 Fareområder

CMS-T-00014989-A.1

Maskinens fareområder

I fareområderne findes følgende væsentlige farer:

Maskinen og dens arbejdsredskaber bevæger sig arbejdsbetinget.

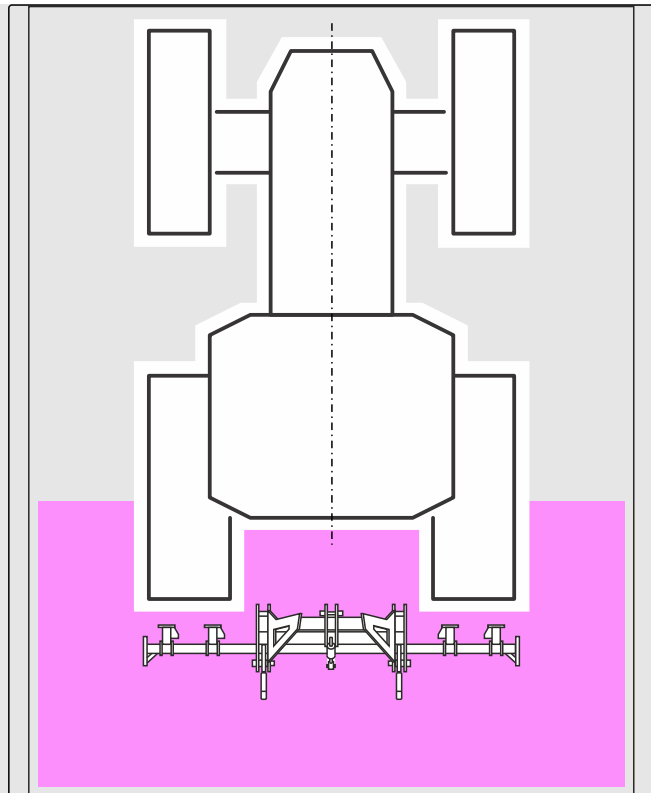
Hydraulisk løftede maskindele kan sænke sig ubemærket og langsomt.

Traktoren og maskinen kan begynde at køre ved et uheld.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ud eller bort fra maskinen.

Hvis fareområdet ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Hold personer væk fra maskinens fareområde.
- ▶ *Hvis personer bevæger sig ind i fareområdet:*
Sluk motorerne og drevene med det samme.
- ▶ *Før du arbejder i maskinens fareområde:*
Sørg for at sikre traktoren og maskinen. Dette gælder også for kortvarige kontrolarbejder.



CMS-I-00010881

2.1.4 Sikker arbejde med og sikker håndtering af maskinen

CMS-T-00002304-J.1

2.1.4.1 Tilkobling af maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Tilkobling af maskinen på traktoren

Hvis maskinen tilkobles forkert på traktoren, opstår der farer, som kan medføre alvorlige ulykker.

Omkring koblingspunkterne mellem traktoren og maskinen er der flere steder, hvor man kan komme i klemme eller skære sig.

- ▶ *Når du kobler maskinen til på eller fra traktoren,*
skal du være særlig forsigtig.
- ▶ Maskinen må kun tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ *Når maskinen tilkobles på traktoren,*
så sørg for, at traktorens forbindelsesanordning opfylder kravene til maskinen.
- ▶ Tilkobl maskinen forskriftsmæssig på traktoren.

2.1.4.2 Køresikkerhed

CMS-T-00002321-F.1

Farer ved kørsel på offentlig vej og mark

Liftofhængte eller bugserede maskiner på en traktor og front- eller bagvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne. Køreegenskaberne afhænger også af driftstilstanden, påfyldningen eller belastningen samt af underlaget. Der kan opstå ulykker, hvis føreren ikke er opmærksom på de ændrede køreegenskaber.

- ▶ Vær altid opmærksom på, at traktoren kan styres og bremses tilstrækkeligt.
- ▶ *Traktoren skal sikre den foreskrevne bremsning for traktoren og den liftofhængte maskine.*
Kontrollér bremsevirkningen, før der køres.
- ▶ *Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre tilstrækkelig styreevne.*
Anvend om nødvendigt frontvægte.
- ▶ Fastgør altid front- eller bagvægte som foreskrevet på de passende monteringspunkter.
- ▶ Beregn og overhold den liftofhængte eller bugserede maskines tilladte nyttelast.
- ▶ Overhold traktorens tilladte akseltryk og støtetryk.
- ▶ Overhold det tilladte støtetryk for bugsertrækket og trækstangen.
- ▶ Overhold maskinens tilladte transportbredde.
- ▶ Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftofhængt eller bugseret maskine sikkert. I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebaneforholdene, trafikforholdene, udsynet og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftofhængte maskine.

Risiko for ulykker som følge af ukontrollerede bevægelser ved kørsel af maskinen på offentlig vej

- ▶ Lås traktorens liftarme ved kørsel på offentlig vej.

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

Hvis maskinen ikke forberedes korrekt til kørsel på offentlig vej, kan der ske alvorlige ulykker i trafikken.

- ▶ Kontrollér, at belysningen og identifikationsudstyret til kørsel på offentlig vej fungerer korrekt.
- ▶ Fjern kraftige tilsmudsninger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej".

Parkering af maskinen

Maskinen kan vælte, når den er parkeret. Personer kan komme i klemme og blive dræbt.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før der udføres indstillings- eller istandholdelsesarbejder:*
Sørg for, at maskinen står sikkert. Afstøt maskinen i tvivlstilfælde.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Parkering af maskinen".

Parkering uden opsyn

En utilstrækkeligt sikret parkeret traktor og tilkoblet maskine uden opsyn udgør en fare for personer og legende børn.

- ▶ *Før du forlader maskinen,*
skal du slukke traktoren og maskinen.
- ▶ Sørg for at sikre traktoren og maskinen.

Betjeningsterminalen eller betjeningscomputeren må ikke anvendes under kørsel på offentlig vej

Hvis føreren distraheres, kan det medføre ulykker samt kvæstelser og endda dødsfald.

- ▶ Du må ikke betjene betjeningscomputeren eller betjeningsterminalen under kørsel på offentlig vej.

2.1.5 Sikker istandholdelse og ændring

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Ændring på maskinen

CMS-T-00002322-B.1

Kun autoriserede konstruktionsmæssige ændringer

Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser kan forringe maskinens funktionsevne og driftssikkerhed. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *For at typegodkendelsen fortsat gælder i henhold til nationale og internationale forskrifter,*
skal du sikre, at fagværkstedet kun anvender ombygningsdele, reservedele og specialudstyr, der er godkendt af AMAZONE.

2.1.5.2 Arbejder på maskinen

CMS-T-00002323-I.1

Der må kun arbejdes på maskinen, når den er slukket

Hvis maskinen ikke er slukket, kan dele bevæge sig utilsigtet, eller maskinen kan begynde at køre. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du skal udføre arbejde på eller under løftede laster:*
Sænk lasterne ned, eller sikr lasterne med hydraulisk eller mekanisk spærreanordning.
- ▶ Sluk alle drev.
- ▶ Aktivér parkeringsbremsen.
- ▶ Sørg især på skråninger for at sikre maskinen yderligere med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud, og tag den med dig.
- ▶ Vent, indtil efterkørende dele er standset, og varme dele er kølet af.

Istandholdelsesarbejder

Ukorrekt udførte istandholdelsesarbejder, især på sikkerhedsrelevante komponenter, udgør en fare for driftssikkerheden. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter, elektroniske komponenter, rammen, fjedre, anhængerkoblingen, aksler og akselophæng, ledninger og beholdere, der indeholder brændbare stoffer.

- ▶ *Før maskinen indstilles, istandholdes eller rengøres,* skal du sikre maskinen.
- ▶ Istandhold maskinen iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ Udfør udelukkende de arbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- ▶ Få istandholdelsesarbejder, der er markeret som "VÆRKSTEDSARBEJDE", udført på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.
- ▶ Du må aldrig svejse, bore, save, slibe eller skære i/på maskinens ramme, undervogn eller forbindelsesanordninger.
- ▶ Du må aldrig bearbejde sikkerhedsrelevante komponenter.
- ▶ Bor ikke eksisterende huller op.
- ▶ Udfør alle vedligeholdelsesarbejder i de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.



VÆRKSTEDSARBEJDE

CMS-I-00007119

Løftede maskindele

Løftede maskindele kan sænkes utilsigtet og klemme samt dræbe personer.

- ▶ Du må aldrig opholde dig under løftede maskindele.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede maskindele,* så sænk maskindelene ned, eller sikr de løftede maskindele med mekanisk støtteanordning eller hydraulisk spærreanordning.

Fare som følge af svejsearbejder

Ukorrekte svejsearbejder, især på eller i nærheden af sikkerhedsrelevante komponenter, kan forringe maskinens driftssikkerhed. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, rammen, fjedre, forbindelsesanordningerne til traktoren, som f.eks. trepunktsliframmen, trækstang, bugseringsbuk, anhængerkobling eller træktravers, samt aksler og akselophæng, ledninger og beholdere til brændbare stoffer.

- ▶ Sikkerhedsrelevante komponenter må kun svejses af kvalificerede fagværksteder med behørigt godkendt personale.
- ▶ Lad kun kvalificeret personale svejse alle andre komponenter.
- ▶ *Hvis du er i tvivl om, hvorvidt en komponent kan svejses eller ej:*
Spørg et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *Før der svejses på maskinen:*
Kobl maskinen af traktoren.
- ▶ Du må ikke svejse i nærheden af en plantebeskyttelsessprøjte, som der forinden er udbragt flydende gødning med.

2.1.5.3 Driftsmidler

CMS-T-00002324-C.1

Uegnede driftsmidler

Driftsmidler, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan medføre maskinskader og ulykker.

- ▶ Anvend kun de driftsmidler, som opfylder kravene i de tekniske data.

2.1.5.4 Specialudstyr og reservedele

CMS-T-00002325-B.1

Specialudstyr, tilbehør og reservedele

Specialudstyr, tilbehør og reservedele, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker.

- ▶ Anvend kun originale dele eller dele, som opfylder kravene fra AMAZONE.
- ▶ *Hvis du har spørgsmål vedrørende specialudstyr, tilbehør eller reservedele, så kontakt din forhandler eller AMAZONE.*

2.2 Sikkerhedsrutiner

CMS-T-00002300-D.1

Sikring af traktor og maskine

Hvis traktoren og maskinen ikke er sikret mod at starte og køre væk ved et uheld, kan traktoren og maskinen begynde at køre ukontrolleret og køre personer over, fastklemme dem og slå dem ihjel.

- ▶ Sænk den løftede maskine eller de løftede maskindele.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne ved at betjene betjeningsanordningerne.
- ▶ *Hvis du skal opholde dig under den løftede maskine eller under komponenter, skal du sikre den løftede maskine og komponenterne med en mekanisk sikkerhedsafstøtning eller en hydraulisk afspærringsanordning, så de ikke sænker sig.*
- ▶ Sluk for traktoren.
- ▶ Aktivér traktorens parkeringsbremse.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud.

Sikring af maskinen

Maskinen skal sikres efter frakoblingen. Hvis maskinen og maskindelene ikke sikres, er der fare for kvæstelser for personer som følge af at komme i klemme eller blive snittet.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før hydraulikslangerne gøres trykløse og afbrydes fra traktoren, skal du bringe maskinen i arbejdsstilling.*
- ▶ Beskyt personer mod direkte kontakt med maskindele, som har skarpe kanter eller har fremspring.

Opretholdelse af beskyttelsesanordningernes funktion

Hvis beskyttelsesanordningerne mangler, er beskadiget, fejlbehæftet eller afmonteret, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt af maskindele.

- ▶ Kontrollér maskinen mindst en gang dagligt med henblik på skader, korrekt montering og beskyttelsesanordningernes funktionsdygtighed.
- ▶ *Hvis du er i tvivl, om alle beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer korrekt, skal du få beskyttelsesanordningerne kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.*
- ▶ Sørg før hver arbejdsopgave på maskinen for, at beskyttelsesanordningerne er monteret og fungerer korrekt.
- ▶ Udskift beskadigede beskyttelsesanordninger.

Op- og nedstigning

Personer kan falde ned fra trinene som følge af uforsigtig adfærd under op- og nedstigningen. Personer, som stiger op på maskinen uden at anvende de dertil beregnede trin, kan glide, falde og få alvorlige kvæstelser. Snavs samt driftsmidler kan forringe trinsikkerheden og stabiliteten. Ved betjening af betjeningsselementer ved et uheld kan der utilsigtet aktiveres funktioner, som udgør en fare.

- ▶ Brug kun de dertil beregnede trin.
- ▶ *For at kunne træde og stå sikkert:*
Hold altid trin- og ståflader rene og i korrekt tilstand.
- ▶ *Når maskinen er i bevægelse:*
Stig aldrig op på eller ned fra maskinen.
- ▶ Stig op og ned med ansigtet vendt mod maskinen.
- ▶ Hav kontakt med trinene og gelænderne på mindst 3 punkter, når du stiger op og ned: 2 hænder samtidigt og en fod eller 2 fødder og en hånd på maskinen.
- ▶ Brug aldrig betjeningsselementer som håndgreb, når du stiger op og ned.
- ▶ Hop aldrig ned fra maskinen, når du stiger ned.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

3

CMS-T-00016240-A.1

- Maskinen er udelukkende bygget til faglig korrekt anvendelse efter reglerne for landbrugets praksis om bearbejdning af landbrugsjord.
- Maskinen er en landbrugsmaskine til montering på traktorens trepunktslift, der opfylder de tekniske krav.
- Maskinen er egnet og beregnet til løsning af traktorsporet.
- Maskinen må anvendes på marker til alle jordtyper med en tolerance for jordoverfladen på ± 6 cm.
- Maskinen må anvendes på marker med en jordfugtighed på op til 20 % og med en jordfasthed fra 2,0 MPa og op til 2,5 MPa.
- Ved kørsel på offentlig vej kan maskinen afhængigt af bestemmelserne i den gældende færdselslov monteres bag på en traktor, som opfylder de tekniske krav, og bugseres.
- Maskinen må kun anvendes og istandholdes af personer, som opfylder kravene. Kravene til personerne er beskrevet i kapitlet "*Personalets kvalifikationer*".
- Betjeningsvejledningen er en del af maskinen. Maskinen er udelukkende beregnet til at blive anvendt i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Anvendelser, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald hos personer og medføre maskinskader og materielle skader.
- De gældende forskrifter for forebyggelse af ulykker samt de øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler, arbejdsmedicinske regler og færdselsregler skal overholdes af brugeren og ejeren.

- Der kan indhentes yderligere henvisninger hos AMAZONE angående den bestemmelsesmæssige anvendelse i særlige tilfælde.
- Andre anvendelser end dem, som er angivet under bestemmelsesmæssig anvendelse, gælder som værende forkert anvendelse. Producenten hæfter ikke for skader, som skyldes forkert anvendelse. Dette ansvar påhviler udelukkende ejeren.

Produktbeskrivelse

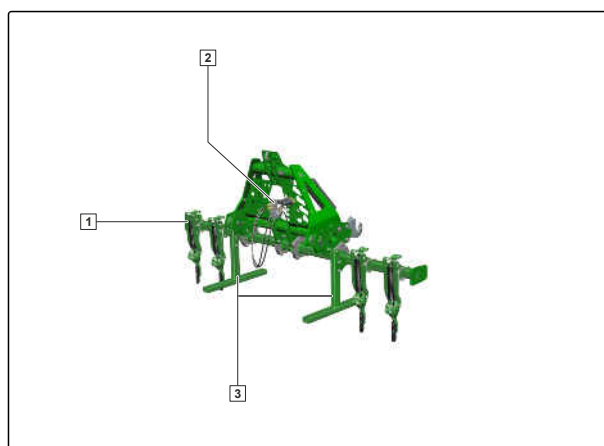
4

CMS-T-00014990-A.1

4.1 Overblik over maskinen

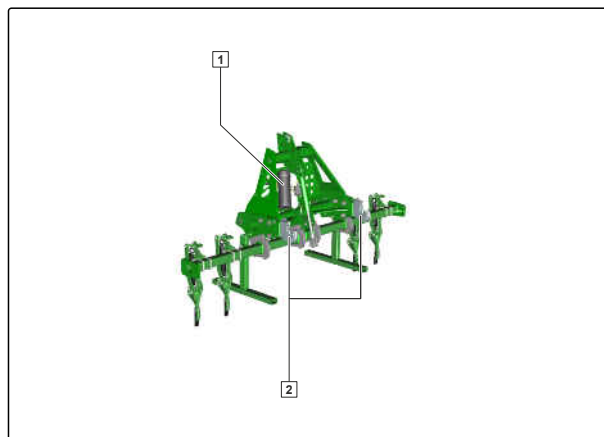
CMS-T-00015041-A.1

- 1** Sporløsnerskær
- 2** Slangeopbevaringsrum
- 3** Parkeringsstøtte



CMS-I-00009761

- 1** Emballage med gevind
- 2** Liftarmsfangkroge



CMS-I-00009762

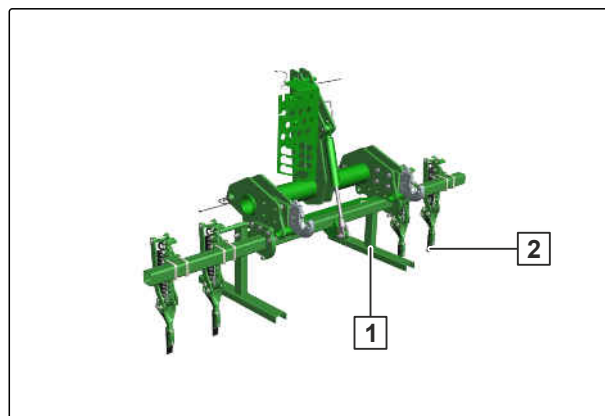
4.2 Maskinens funktion

CMS-T-00015042-A.1

Sporløsnerskærene **2** løsner den komprimerede jord bag traktorhjulene.

Sporløsnernes arbejdsdybde og sideposition kan indstilles. Sporløsnernes arbejdsbredde kan udvides med forlængerstykker, der fås som option.

Støttebenene **1** er udelukkende beregnet til parkering af sporeløsnere.



CMS-I-00008352

4.3 Specialudstyr

CMS-T-00015825-A.1

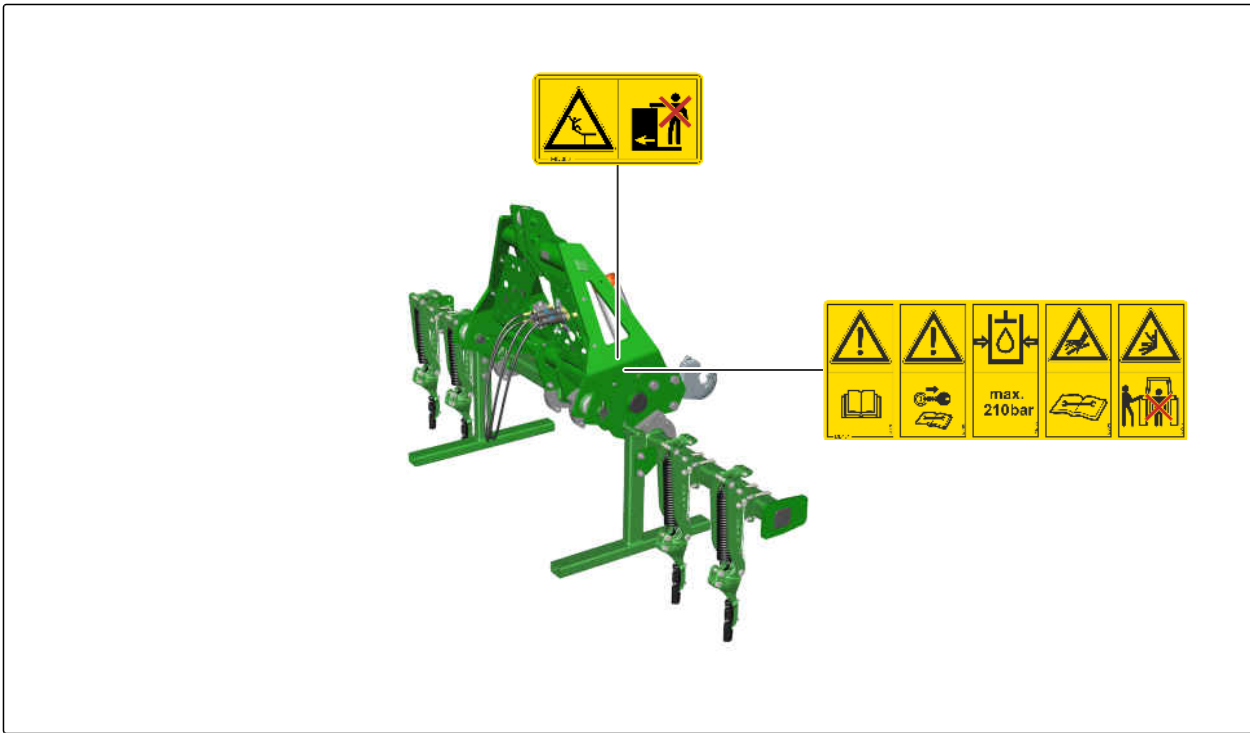
- Smalskær
- Hjertesvær
- Vingsvær
- LED-belysning
- Hydrauliksæt til sporeløsnere SL

4.4 Advarselsbilleder

CMS-T-00016145-A.1

4.4.1 Advarselsbilledernes placeringer

CMS-T-00016146-A.1



CMS-I-00010800

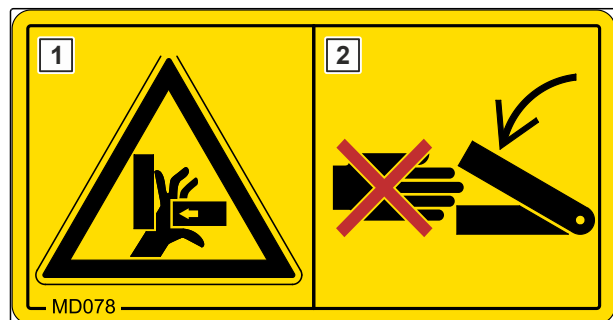
4.4.2 Advarselsbilledernes opbygning

CMS-T-000141-D.1

Advarselsbilleder markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restrisici. På disse farlige steder findes der en konstant eller uventet risiko.

Et advarselsbillede består af 2 felter:

- Feltet **1** viser følgende:
 - Det viste fareområde omgivet af et trekantet sikkerhedssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Feltet **2** giver ved hjælp af et billede en anvisning om, hvordan faren kan undgås.



4.4.3 Beskrivelse af advarselsbillederne

CMS-T-00016147-A.1

MD082

Fare for at falde ned fra trin og platforme

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.



CMS-I-000081

MD095

Fare for ulykker som følge af manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen

- ▶ Før du arbejder på eller med maskinen, skal du have læst og forstået betjeningsvejledningen.

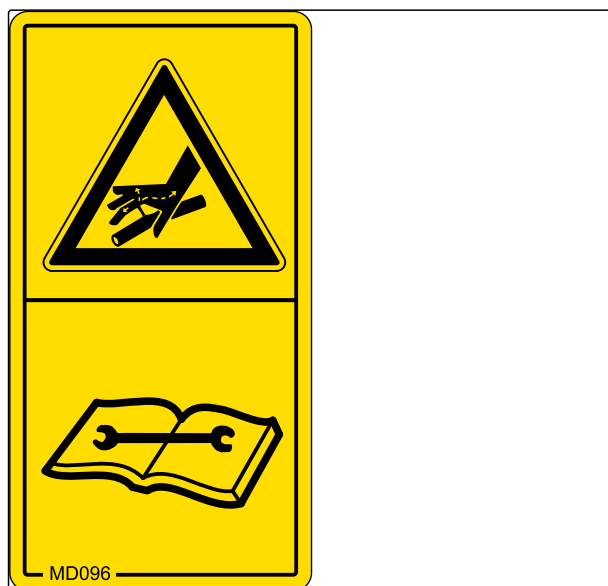


CMS-I-000138

MD096

Infektionsfare i forbindelse med hydraulikolie under højt tryk

- ▶ Du må aldrig søge utætte steder i hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- ▶ Tæt aldrig utætte hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- ▶ Hvis du er blevet kvæstet af hydraulikolie, skal du omgående søge læge.



CMS-I-000216

MD 102

Fare for, at maskinen starter utilsigtet, samt for utilsigtede og ukontrollerede bevægelser af maskinen

- Sørg for at sikre maskinen før alle arbejder mod at starte utilsigtet samt mod utilsigtede og ukontrollerede bevægelser.

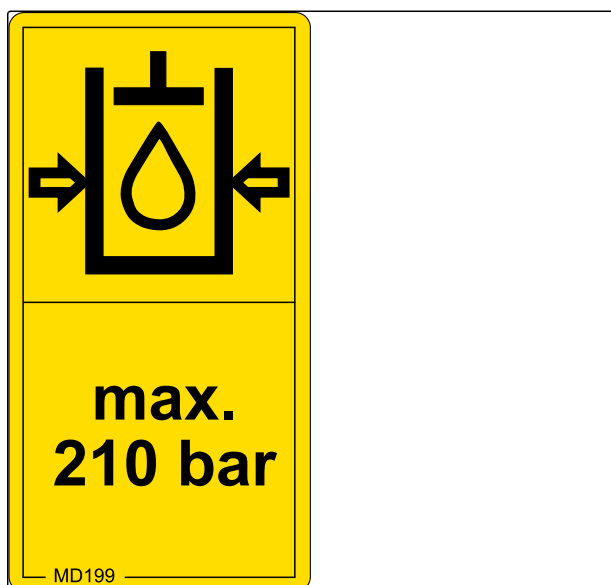


CMS-I-00002253

MD199

Fare for ulykker som følge af for højt hydrauliksystemtryk

- Tilkobl kun maskinen på traktorer med et maks. traktorhydrauliktryk på 210 bar.

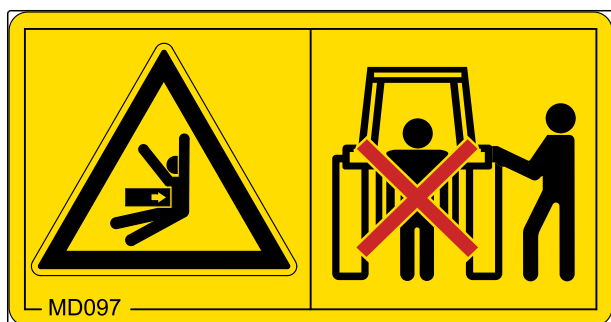


CMS-I-00000486

MD097

Fare for at komme i klemme mellem traktoren og maskinen

- Før traktorhydraulikken aktiveres, skal du bortvise personer fra området mellem traktoren og maskinen.
- Betjen kun traktorhydraulikken fra den dertil beregnede arbejdsplads.

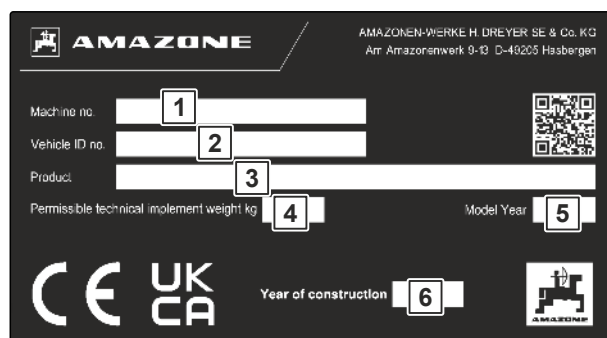


CMS-I-000139

4.5 Typeskilt på maskinen

CMS-T-00004505-J.1

- 1 Maskinnummer
- 2 Køretøjsidentifikationsnummer
- 3 Produkt
- 4 Tilladt teknisk maskinvægt
- 5 Modelår
- 6 Produktionsår



CMS-I-00004294

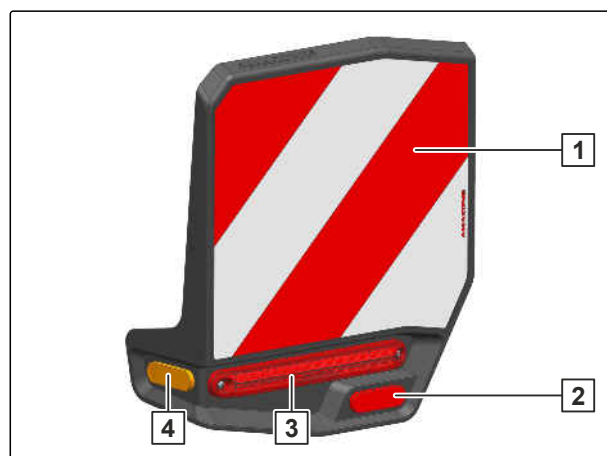
4.6 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00010073-B.1

4.6.1 Bagbelysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00001498-F.1

- 1 Advarselsskilte
- 2 Refleks, rød
- 3 Baglygter, stoplygter og blinklys
- 4 Refleks, gul



CMS-I-00004545



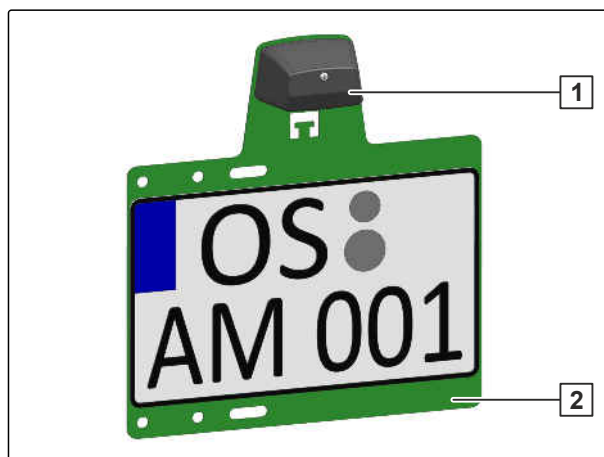
BEMÆRK

Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej kan variere alt efter nationale forskrifter.

4.6.2 Ekstra nummerplade

CMS-T-00003999-C.1

- 1 Nummerpladebelysning
- 2 Nummerpladeholder



CMS-I-00003163

4.7 Emballage med gevind

CMS-T-00001776-E.1

I emballagen med gevind findes følgende:

- Dokumenter
- Hjælpemidler



CMS-I-00002306

Tekniske data

5

CMS-T-00015005-A.1

5.1 Mål

CMS-T-00015046-A.1

Arbejdsbredde (kan igen variere afhængigt af tandstillingen)	2,45 m
Arbejdsbredde (med udvidelse)	3,85 m
Transportbredde	2,85 m
Transportbredde (med udvidelse)	3,97 m
Transportlængde	0,94 m
Transporthøjde	1,39 m

5.2 Jordbearbejdningsredskab

CMS-T-00015047-A.1

	Sporløsnerskær
Maksimal arbejdsdybde	150 mm

5.3 Tilladte monteringskategorier

CMS-T-00008867-B.1

Liftarmsmontering	Kategori 3, kategori 4N
-------------------	-------------------------

5.4 Kørehastighed

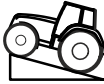
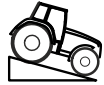
CMS-T-00015048-A.1

Anbefalet arbejdhastighed	10 km/h til 16 km/h
---------------------------	---------------------

5.5 Farbar skråningshældning

CMS-T-00004990-A.1

På tværs af skråningen		
Til venstre i køreretningen	10 %	
Til højre i køreretningen	10 %	

Op ad skråningen og ned ad skråningen		
Op ad skråningen	10 %	
Ned ad skråningen	10 %	

5.6 Smøremidler

CMS-T-00002396-B.1

Producent	Smøremiddel
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

Forberedelse af maskine

6

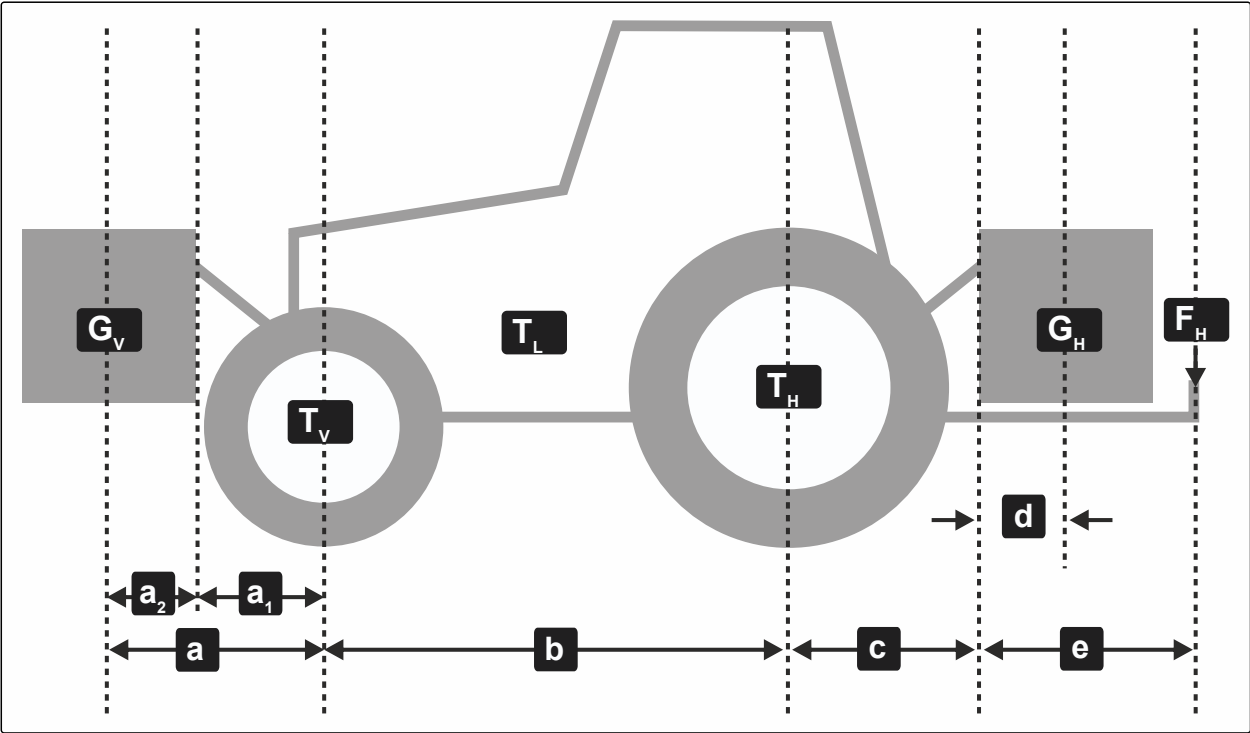
CMS-T-00015006-A.1

6.1 Kontrol af traktorens egnethed

CMS-T-00015016-A.1

6.1.1 Beregning af krævede traktoregenskaber for kombination med såmaskine

CMS-T-00007625-B.1



CMS-I-00006270

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
T_L	kg	Traktorens egenvægt	
T_V	kg	Den driftsklare traktors forakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
T_H	kg	Den driftsklare traktors bagakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
G_V	kg	Totalvægt for den frontmonterede maskine eller frontvægt	
G_H	kg	Totalvægt for den liftophængte maskine eller bagvægt	

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
F_H	kg	Støttetryk	
a	m	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen	
a_1	m	Afstanden mellem midten af forakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
a_2	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af liftarmenes tilslutning	
b	m	Akselafstand	
c	m	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
d	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem midten af liftarmenes tilslutning og tyngdepunktet for liftophængt maskine eller bagvægt	
e	m	Afstand mellem midten af liftarmenes tilslutning (til traktoren) og midten af liftarmenes tilslutning til sporløsneren	

1. Beregn minimumsballastering foran.

$$G_{v \min} = \frac{G_H \cdot (c+d) + F_H \cdot (c+e) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a+b}$$

$G_{v \min} =$ _____

$G_{v \min} =$

CMS-I-00006277

2. Beregn det faktiske forakseltryk.

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a+b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c+d) - F_H \cdot (c+e)}{b}$$

$T_{V \text{ tat}} =$ _____

$T_{V \text{ tat}} =$

CMS-I-00006278

3. Beregn den faktiske totalvægt for kombinationen af traktor og maskine.

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H + F_H$$

$G_{\text{tat}} =$ _____

$G_{\text{tat}} =$

CMS-I-00006276

4. Beregn det faktiske bagakseltryk.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Find dækbæreevnen for to traktordæk i oplysningerne fra producenten.

6. Notér de fundne værdier i den efterfølgende tabel.



VIGTIGT

Fare for ulykker som følge af maskinskader, der skyldes for tunge laster

- Kontrollér, om de beregnede laster er mindre end eller lig med de tilladte laster.

	Faktisk værdi iht. beregning			Maks. tilladt værdi iht. traktorens betjeningsvejledning			Dækbæreevne for to traktordæk	
Minimumsballastering foran		kg	≤		kg		-	-
Totalvægt		kg	≤		kg		-	-
Forakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg
Bagakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Tilkobling af maskinen

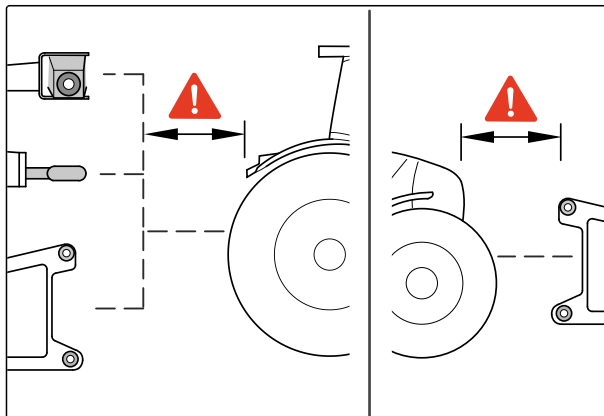
CMS-T-00015007-A.1

6.2.1 Kørsel af traktoren hen til maskinen

CMS-T-00005794-D.1

Der skal være tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan tilkobles uhindret.

- Kør traktoren hen til maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.



CMS-I-00004045

6.2.2 Anbringelse af kuglefangprofiler til liftarme

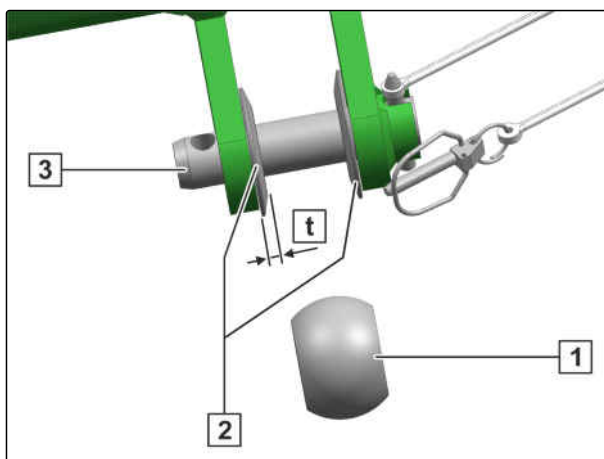
CMS-T-00004040-E.1

Trepunktsliframmen tilpasses til traktorens fangkroge ved hjælp af afstandsskiverne **2**.



BEMÆRK

Kuglebøsningerne **1** kan kun anvendes sammen med kat. 3-bolte **3**.



CMS-I-00003055

Liftarmsfangkroge	Afstandsskiver
Kategori 3	t=13,5 mm
Kategori 4N	t=6,5 mm

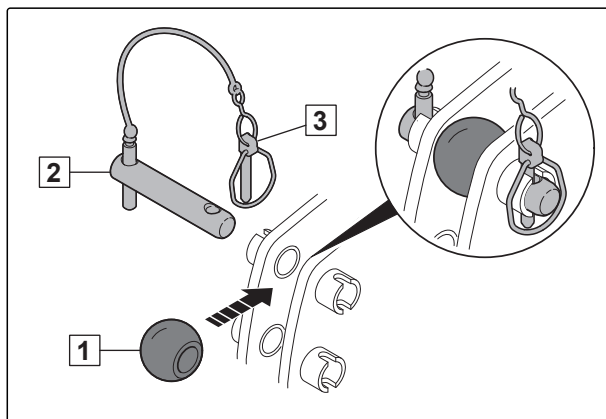
Topstangsfangkroge	Afstandsskiver
Kategori 3	t=6,5 mm
Kategori 4N	Uden afstandsskive

1. Fastlæg afstandsskiverne i overensstemmelse med fangkroge på traktoren.
2. Montér kuglebøsninger og afstandsskiverne.

6.2.3 Anbringelse af kuglebøsning til topstang

CMS-T-00002045-A.1

1. Montér kuglebøsningen **1** med topstangsbolten **2**.
2. Sørg for at sikre topstangsbolten **2** med ringsplitten **3**.

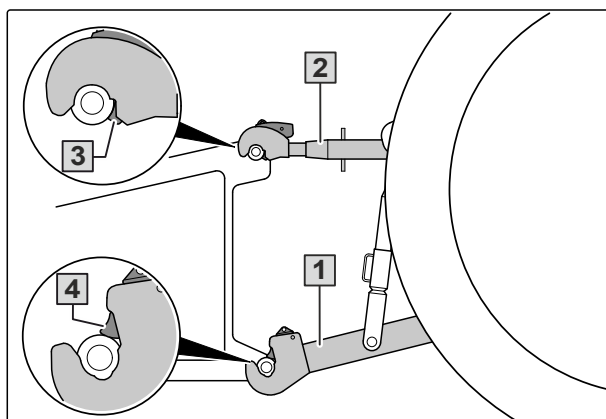


CMS-I-00001223

6.2.4 Tilkobling af trepunktsliframme

CMS-T-00001400-H.1

1. Indstil liftarmene **1** på samme højde.
2. Tilkobl liftarmene, mens du sidder på traktorsædet.
3. Tilkobl topstangen **2**.
4. Kontrollér, om topstangsfangkrogen **3** og liftarmsfangkrogen **4** er låst korrekt.

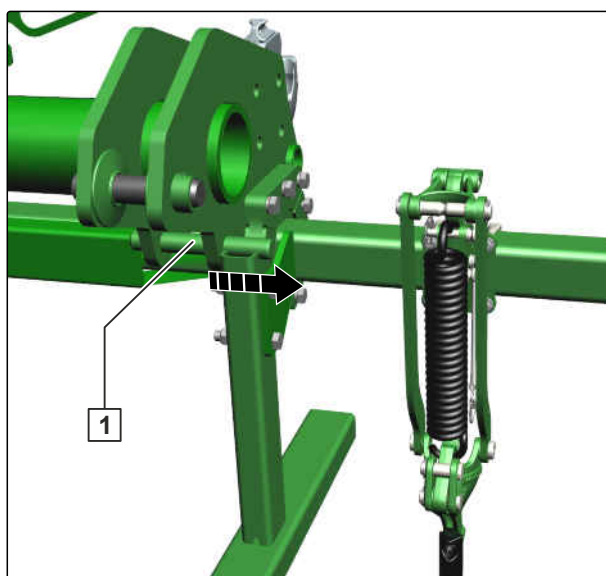


CMS-I-00001225

6.2.5 Fjernelse af støtteben

CMS-T-00009257-C.1

1. *For at aflaste støttebenene:*
Løft sporløsneren en smule med trepunktsliften.
2. Træk bolten **1** på de to støtteben ud af hullerne.
3. Opbevar støttebenene et egnet sted.



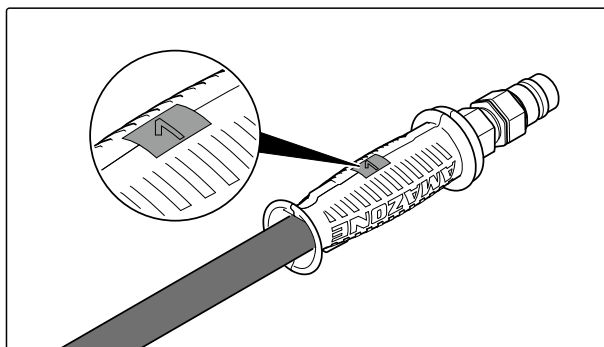
CMS-I-00006353

6.2.6 Tilkobling af hydraulikslanger

CMS-T-00015017-A.1

Alle hydraulikslanger er udstyret med greb. Grebene har farvemarkeringer med en talkode eller en bogstavkode. Trykledningens pågældende hydraulikfunktioner for en traktorstyreenhed er tilordnet iht. markeringerne. Passende til disse markeringer findes der folier på maskinen, som forklarer de pågældende hydraulikfunktioner.

Afhængigt af hydraulikfunktionen skal man anvende traktorstyreenheden med forskellige betjeningsstyper:



CMS-I-00000121

Betjeningsstype	Funktion	Symbol
I indgreb	Permanent oliecirculation	
Tilbagefjedrende	Oliecirculation indtil handlingen er udført	
Flydestilling	Fri olie gennemstrømning i traktorstyreenheden	

Mærkning		Funktion	Traktorstyreenhed	
Blå		Sænk	Dobbeltvirkende	
		Løft		



ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald

Hydraulikfunktionerne kan være forkerte, hvis hydraulikslangerne er tilsluttet forkert.

- Vær ved tilkoblingen af hydraulikslangerne opmærksom på farvemarkeringerne på hydraulikstikkene.

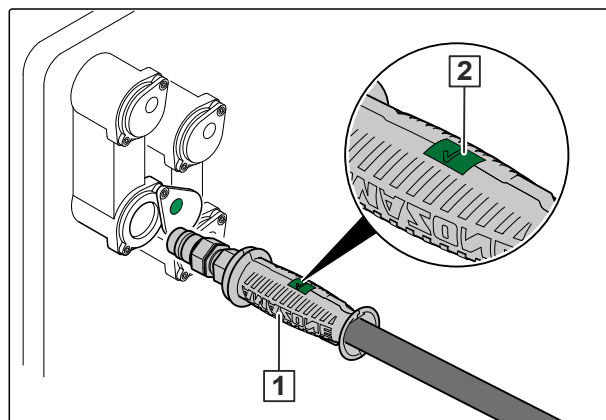


VIGTIGT

Maskinskader som følge af utilstrækkeligt hydraulikoliereturløb

- ▶ Brug kun ledninger med en nominel bredde på mindst DN19 til det trykløse hydraulikoliereturløb.
- ▶ Vælg korte returløbsstrækninger.
- ▶ Tilkobl det trykløse hydraulikoliereturløb før alle andre hydrauliktilslutninger.
- ▶ Sørg for, at det trykløse hydraulikoliereturløb er tilkoblet korrekt.
- ▶ Montér den medfølgende koblingsmuffe på det trykløse hydraulikoliereturløb.

1. Gør hydraulikken mellem traktoren og maskinen trykløs vha. traktorstyreenheden.
 2. Spær traktorstyreenhederne mekanisk eller elektrisk afhængigt af udstyret.
 3. Rengør hydraulikstikket.
 4. Tilkobl hydraulikslangerne **1** med traktorens hydraulikstikdåser i overensstemmelse med mærkningen **2**.
- ➔ Hydraulikstikkene låses mærkbart.
5. Før hydraulikslangerne, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder.



CMS-I-00001045

6.3 Forberedelse af maskinen til anvendelsen

CMS-T-00015008-A.1

6.3.1 Fastlæggelse af geometri

CMS-T-00016267-A.1

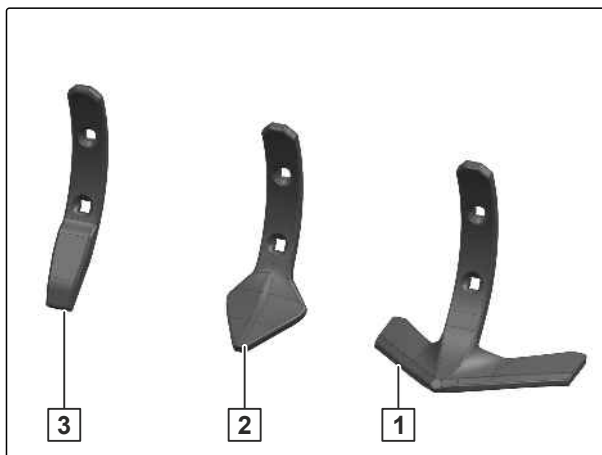
Hvis der påhængtes en såmaskine på monteringssporløsneren, skal traktorens koblingspunkt forskydes 574 mm bagud.

- ▶ *For at tilpasse traktorens geometri:*
Se betjeningsvejledningen "Traktor".

6.3.2 Udskiftning af sporløsnerskær

CMS-T-00002425-F.1

Det er muligt at montere forskellige sporløsnerskær på sporløsneren. Valget af sporløsnerskæret afhænger af anvendelsesbetingelserne.



CMS-I-00001967

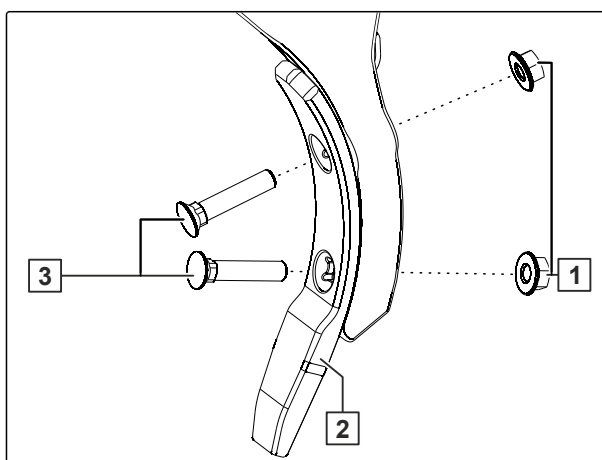
Nummer	Sporløsnerskær	Anvendelsesbetingelser	Trækkraftbehov
1	Vingskær	Flad løsning og udjævning af middel lerholdig jord	Højt trækkraftbehov
2	Hjerteskar	Middeldyb løsning ved forskellige typer jordforhold	Middel trækkraftbehov
3	Smalskær	Løsning af lette jorder i dybden	Ringe trækkraftbehov



FORSIGTIG

Fare for at komme til skade på de skarpe kanter på skærene og skruehovederne

- Bær handsker.
- Vær opmærksom på skarpe kanter.
- Lad ikke bræddebolte dreje med.



CMS-I-00001080

1. Afmontér møtrikkerne 1.
2. Afmontér skruerne 3.
3. Montér det ønskede sporløsnerskær 2 på redskabsholderen.
4. Montér skruerne.
5. Montér møtrikkerne, og spænd dem.
6. *For at kontrollere indstillingen:*
Kør 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

6.3.3 Udvidelse af arbejdsbredde

CMS-T-00015032-A.1

Arbejdsbredden kan udvides ved at montere et forlængerstykke.

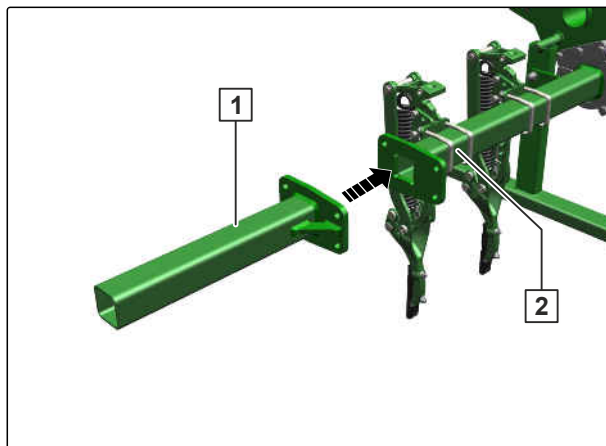


BEMÆRK

De nationale færdselsregler skal overholdes ved transport.

1. *For at udvide arbejdsbredden:*

Anbring forlængerstykket **1** på sporløsnerens firkantrør **2** på begge sider således, at alle hullerne er over for hinanden.

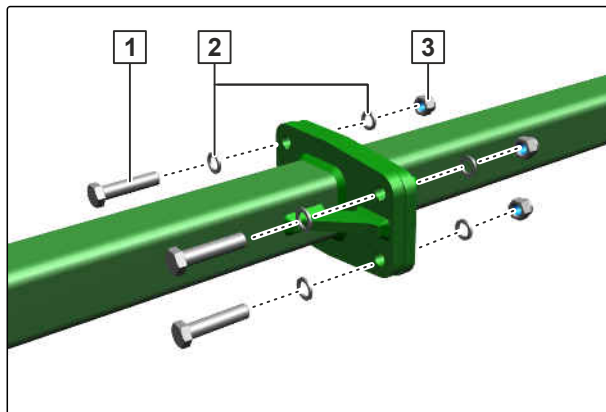


CMS-I-00009776

2. Før skruerne **1** gennem hullerne med underlagsskiverne **2**.

3. Montér møtrikkerne **3**, og spænd dem.

4. Montér forlængerstykket på den anden side på samme måde.



CMS-I-00009774

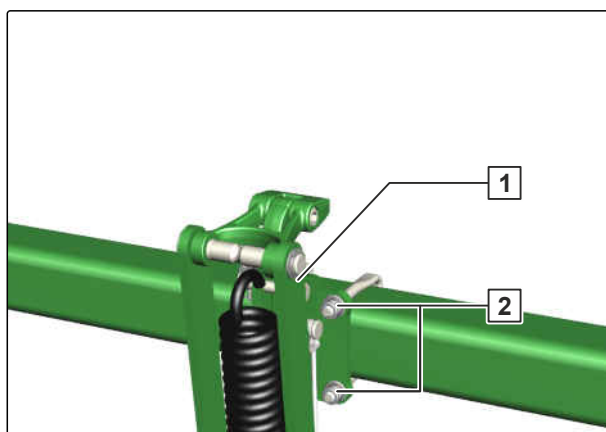
5. Løsn møtrikkerne **2** på begge sider af sporløsnerholderen.

6. Sæt sporløsnerholderen **1** i den ønskede sideposition.

7. Spænd møtrikkerne.

8. *For at kontrollere indstillingen:*

Kør 30 m med arbejdshastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.

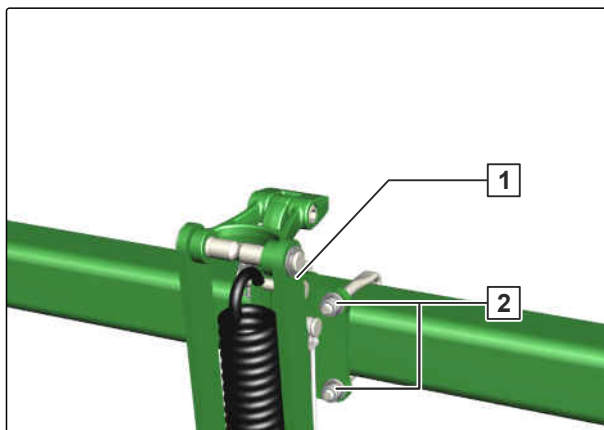


CMS-I-00008363

6.3.4 Indstilling af sporløsner på sporvidde

CMS-T-00008985-D.1

1. Løsn møtrikkerne **2** på begge sider af sporløsnerholderen.
2. Sæt sporløsnerholderen **1** i den ønskede sideposition.
3. Spænd møtrikkerne.



CMS-I-00008363

6.3.5 Indstilling af arbejdsdybde for affjedrede sporløsnerne

CMS-T-00001486-F.1



VIGTIGT

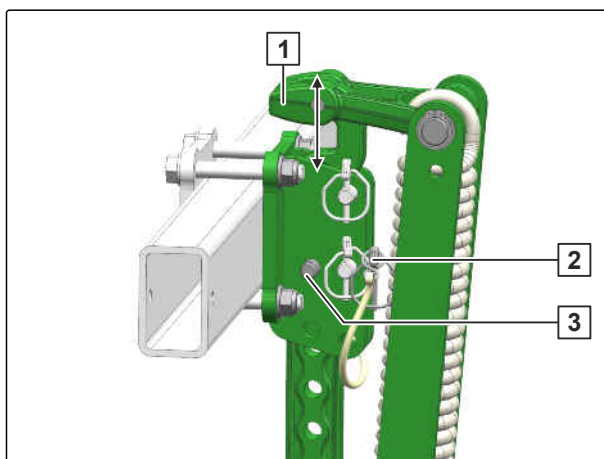
Forøget slid på sporløsnerholderen

- Når overbelastningssikringen bliver udløst med korte afstande, skal arbejdsdybden reduceres.
- Udskift sporløsnerskæret med et, der kan trækkes let.

1. Løft maskinen.
2. Løsn ringsplitten **2**.
3. Hold sporløsneren på det indstøbte håndtag **1**.
4. Fjern sikringsbolten **3**.

Den maksimale arbejdsdybde er på 150 mm.

5. Anbring sporløsneren i den ønskede position.
6. Fastgør sporløsneren ved at sætte sikringsbolten i.
7. Sørg for at sikre sikringsbolten med ringsplitten.
8. *For at kontrollere indstillingen:*
Kør 30 m med arbejds hastighed, og kontrollér arbejdsbilledet.



CMS-I-00000942

6.4 Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00015009-A.1

6.4.1 Anbringelse af sporløsnerne i parkeringsposition

CMS-T-00001616-B.1

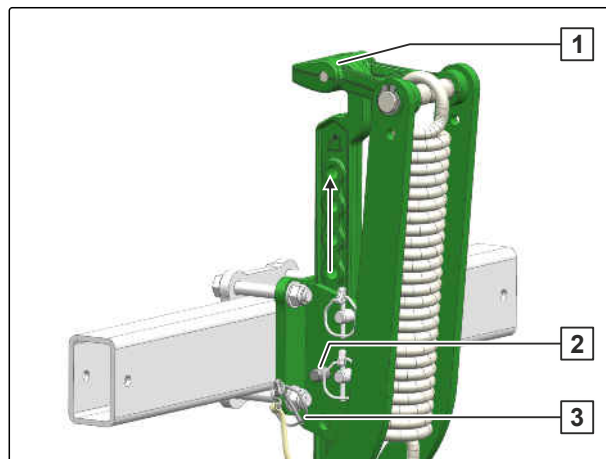


VIGTIGT

Beskadigelse af sporløsnerne pga. maskinens vægt

- Når maskinen parkeres, skal sporløsnerne anbringes i parkeringsposition.

1. Fjern ringsplitten **3**.
2. Hold sporløsneren på det indstøbte håndtag **1**.
3. Fjern sikringsbolten **2**.
4. Hold sporløsneren på det indstøbte håndtag, og anbring den i den øverste position.
5. Fastgør sporløsneren ved at sætte sikringsbolten i.
6. Sørg for at sikre sikringsbolten med ringsplitten.



CMS-I-00000992

Anvendelse af maskinen

7

CMS-T-00015010-A.1

7.1 Anvendelse af maskinen

CMS-T-00015037-A.1

Under markanvendelse som individuel maskine er betjeningen begrænset til løftning og sænkning af maskinen på forageren.

1. Justér maskinen parallelt i forhold til jorden.
2. Sænk maskinen ned på marken.
3. Fiksér hydraulikken til trepunktsliften i højden.

eller

Hvis den bugserede maskine har et bærende forankørende redskab:
Sæt hydraulikken til trepunktsliften i flydestilling.



BEMÆRK

Under arbejdet kan arbejdsdybden indstilles hydraulisk.

7.2 Vending af maskinen på forageren

CMS-T-00001532-A.1

1. *For at undgå sideværts belastninger ved kørsel i kurver*
skal jordbearbejdningssværktøjerne løftes, før der køres ind på forageren.
2. *Når maskinens retning passer med køreretningen,*
skal jordbearbejdningssværktøjerne sænkes.

Afhjælpning af fejl

8

CMS-T-00015011-A.1

Fejl	Årsag	Løsning
Sporløsnerens trækfjeder er defekt.		► Kontakt forhandleren med henblik på montering og afmontering af trækfjedre.

Parkering af maskinen

9

CMS-T-00015012-A.1

9.1 Anbringelse af støtteben

CMS-T-00009258-D.1



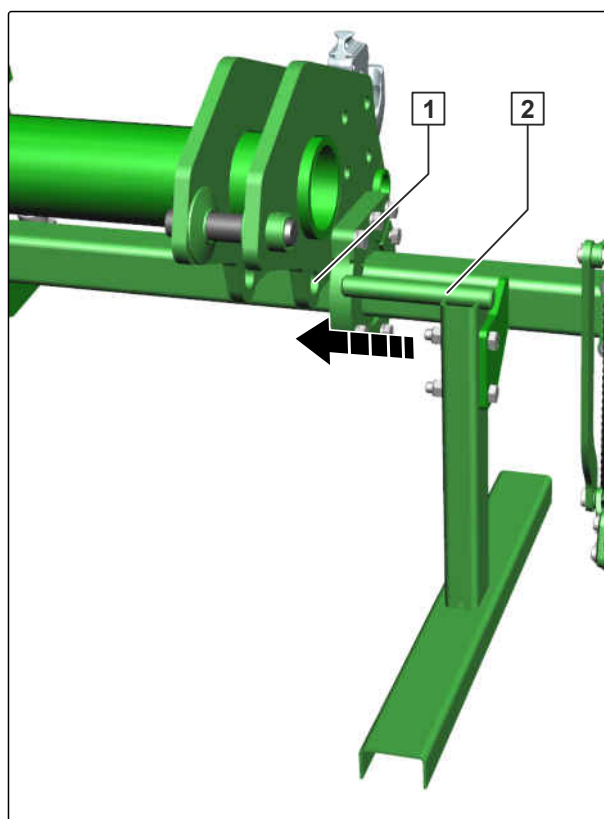
ADVARSEL

Fare for kvæstelser, hvis maskinkombinationen vælter

Støttebenene er kun dimensioneret til monteringsporløsneren.

- Kobl den bugserede maskine af monteringsporløsneren.
- Sæt kun monteringsporløsneren ned på støttebenene.

1. Skub bolten **2** på de to støtteben ind i hullerne **1** indtil anslag.
2. Sænk maskinen ned på støttebenene med liftarmene.

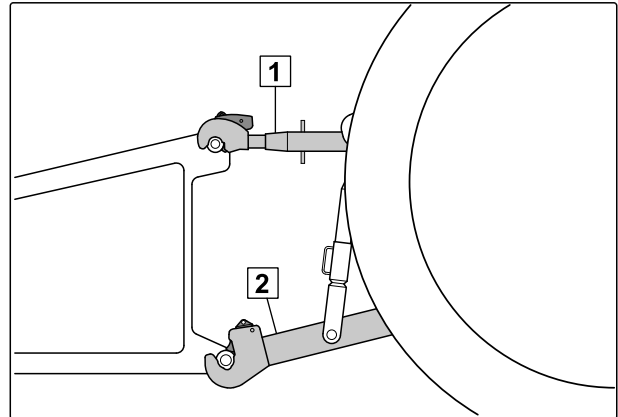


CMS-I-00008502

9.2 Frakobling af trepunktsliftramme

CMS-T-00001401-D.1

1. Parkér maskinen på et vandret og fast underlag.
2. Aflast topstangen **1**.
3. Kobl topstangen fra maskinen.
4. Aflast liftarmene **2**.
5. Kobl liftarmene fra maskinen, mens du sidder på traktorsædet.



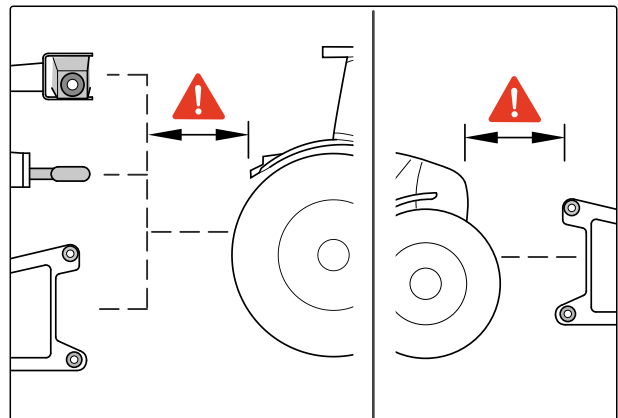
CMS-I-00001249

9.3 Fjernelse af traktoren fra maskinen

CMS-T-00005795-D.1

Der skal skabes tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan frakobles uhindret.

- Fjern traktoren fra maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.

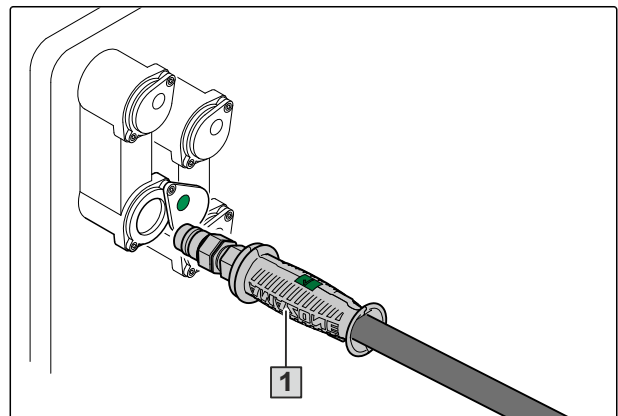


CMS-I-00004045

9.4 Frakobling af hydraulikslanger

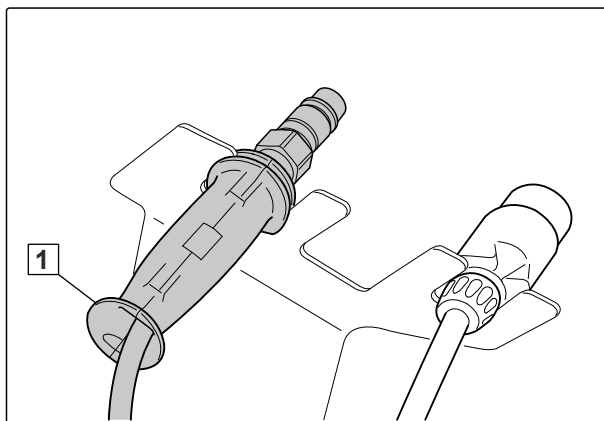
CMS-T-00000277-F.1

1. Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
2. Sæt betjeningshåndtaget på traktorstyreenheden i flydestilling.
3. Frakobl hydraulikslangerne **1**.
4. Sæt støvkapper på hydraulikstikdåserne.



CMS-I-00001065

5. Anbring hydraulikslangerne **1** i opbevaringsrummet.



CMS-I-00001250

Istandholdelse af maskinen

10

CMS-T-00015013-A.1

10.1 Smøring af maskinen

CMS-T-00015015-A.1



VIGTIGT

Maskinskader på grund af ukorrekt smøring

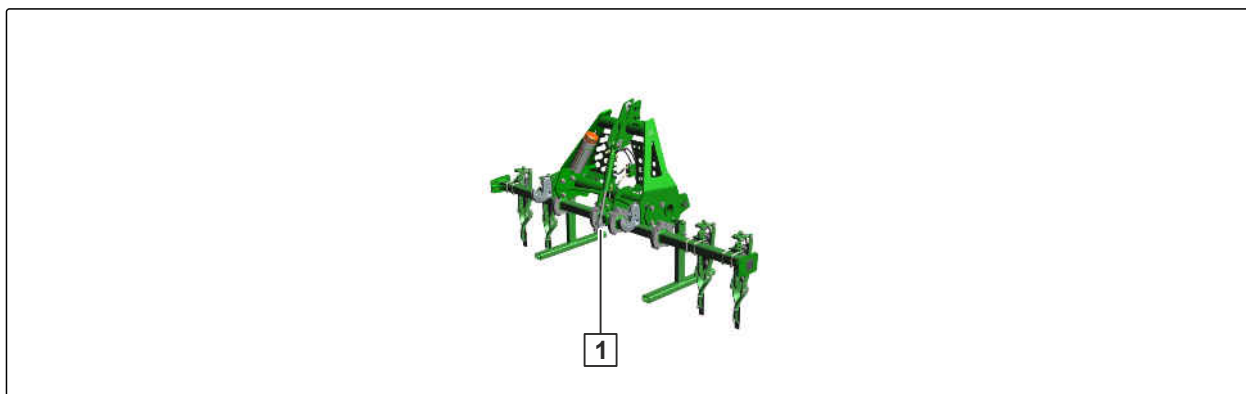
- ▶ Smør maskinen på de markerede smøresteder i overensstemmelse med smøreskemaet.
- ▶ *For at undgå, at der presses snavs ind i smørestederne:*
Rengør omhyggeligt smøreniplerne og fedtpistolen.
- ▶ Maskinen må kun smøres med de smøremidler, der er anført under Tekniske Data.
- ▶ Pres det snavsede fedt helt ud af lejerne.



CMS-I-00002270

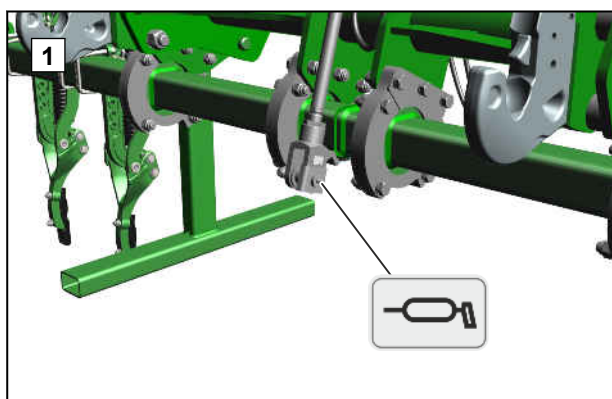
10.1.1 Oversigt over smøresteder

CMS-T-00015091-A.1



CMS-I-00009784

for hver 10 driftstimer



CMS-I-00009785

10.2 Vedligeholdelse af maskinen

CMS-T-00015014-A.1

10.2.1 Vedligeholdelsesplan

for hver 50 driftstimer / hver 3. måned	
Kontrol af sporløsnerskær	se side 49

10.2.2 Kontrol af sporløsnerskær

CMS-T-00002497-F.1



INTERVAL

- for hver 50 driftstimer
eller
hver 3. måned

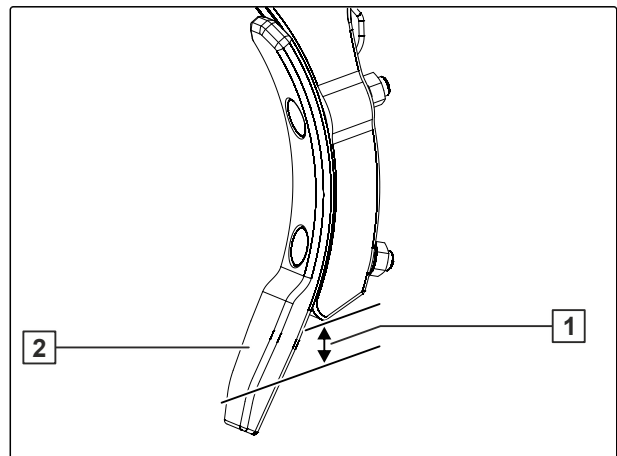


VIGTIGT

Redskabsholderne slides ved konstant arbejde i jorden.

- Når sporløsnerskærets slidgrænse bliver overskredet, arbejder redskabsholderen konstant i jorden.
Skæret skal skiftes, når slidgrænsen er nået.

1. Når afstanden **1** mellem skærspidsen og redskabsholderen er mindre end 15 mm, skal sporløsnerskæret **2** udskiftes.
2. For at udskifte sporløsnerskæret: se side 38.



CMS-I-00001081

10.3 Rengøring af maskinen

CMS-T-00000593-F.1



VIGTIGT

Fare for maskinskader som følge af rengøringsstrålen fra højtryksdysen

- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod mærkede komponenter.
- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod elektriske eller elektroniske komponenter.
- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen direkte mod smøresteder, lejer, typeskilt, advarselsbilleder og klæbefolier.
- ▶ Hold altid en afstand på mindst 30 cm mellem højtryksdysen og maskinen.
- ▶ Indstil vandtrykket på maks. 120 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Rengør maskinen med en højtryksrenser eller en varmtvandshøjtryksrenser.

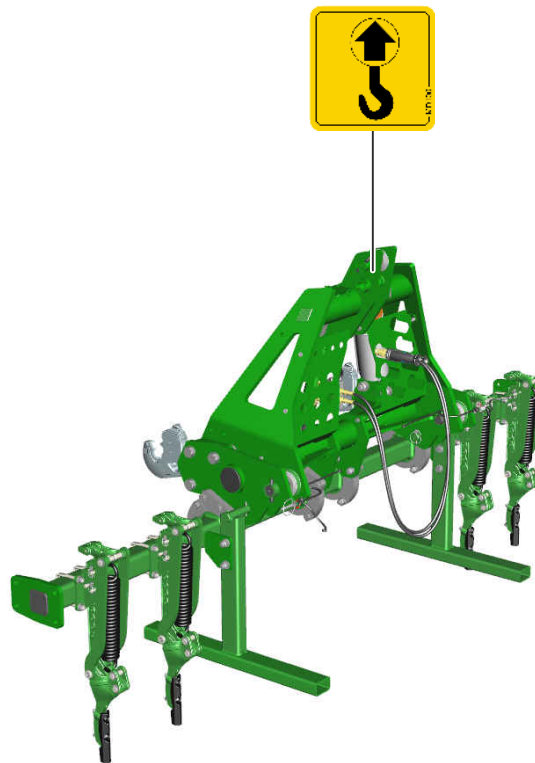
Pålæsning af maskinen

11

CMS-T-00016256-A.1

11.1 Pålæsning af maskinen med kran

CMS-T-00016258-A.1



CMS-I-00010806

Maskinen har et anhugningspunkt til løftning med anhugningsgrej.



ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis anhugningsgrejet ikke er anbragt korrekt til løftningen

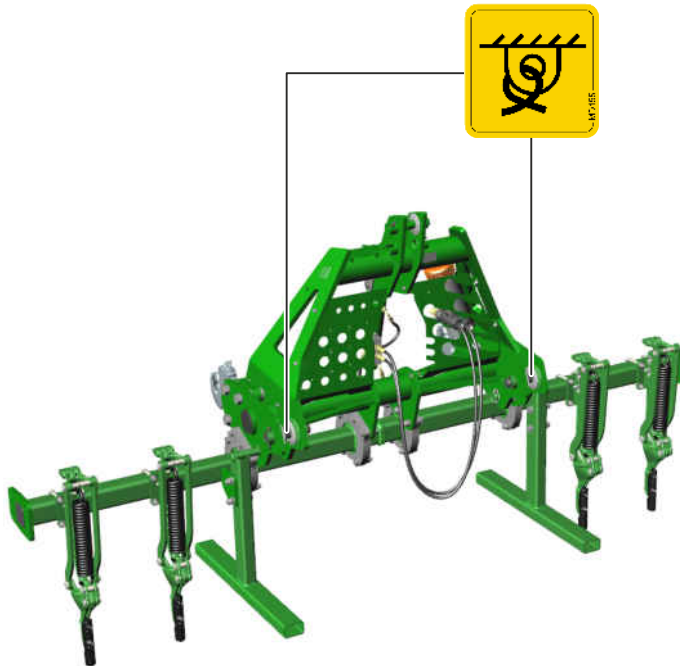
Hvis anhugningsgrejet ikke anbringes på de markerede anhugningspunkter, kan maskinen blive beskadiget under løftningen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anhugningsgrejet til løftningen må kun anbringes på de markerede anhugningspunkter.

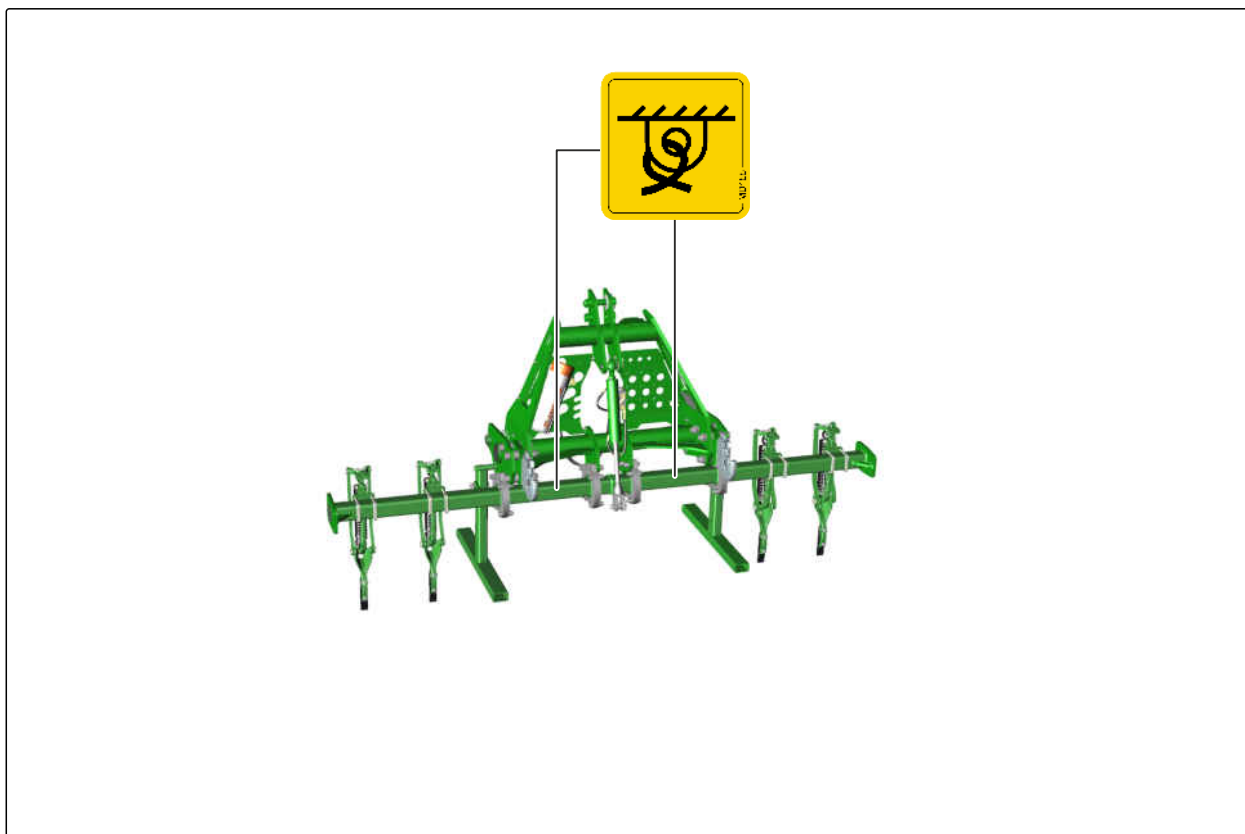
1. Fastgør anhugningsgrejet til løftning på det dertil beregnede anhugningspunkt.
2. Løft maskinen langsomt.

11.2 Fastsurring af maskinen

CMS-T-00016259-A.1



CMS-I-00010810



CMS-I-00010812

Maskinen har 4 fastsurringspunkter til fastsurringsmidler.



ADVARSEL

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragte fastsurringsmidler

Hvis fastsurringsmidlerne ikke anbringes på de markerede fastsurringspunkter, kan maskinen blive beskadiget under fastsurringen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anbring kun fastsurringsmidlerne på de markerede fastsurringspunkter.

1. Stil maskinen på transportkøretøjet.
2. Anbring fastsurringsmidler på de markerede fastsurringspunkter.
3. Fastsur maskinen i henhold til de nationale forskrifter for lastsikring.

Bortskaffelse af maskinen

12

CMS-T-00010906-B.1

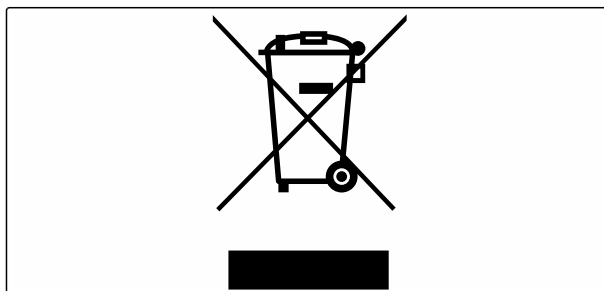


MILJØINFORMATION

Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse

- ▶ Overhold forskrifterne fra de lokale myndigheder.
- ▶ Vær opmærksom på symbolerne for bortskaffelse på maskinen.
- ▶ Følg de følgende anvisninger.

1. Komponenter med dette symbol må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.



CMS-I-00007999

2. Returnér batterier til distributøren
eller
aflever batterier på et indsamlingssted.
3. Send genanvendeligt materiale til genanvendelse.
4. Håndtér driftsmidler som farligt affald.



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Bortskaf kølemidlet.

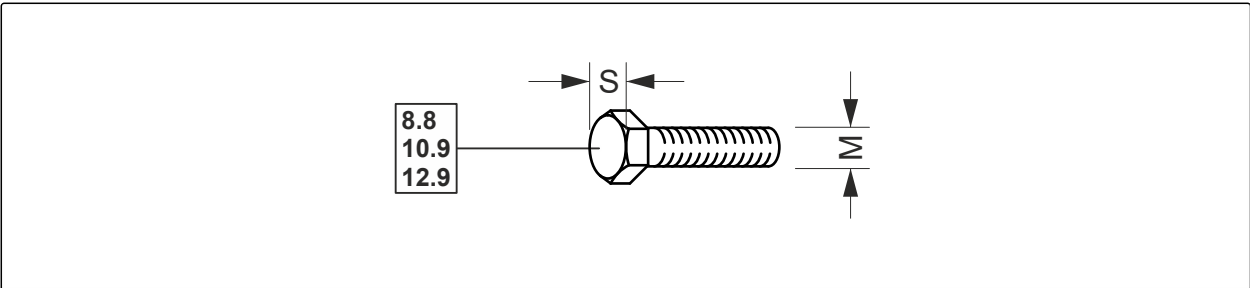
Bilag

13

CMS-T-00003775-E.1

13.1 Skruetilspændingsmomenter

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

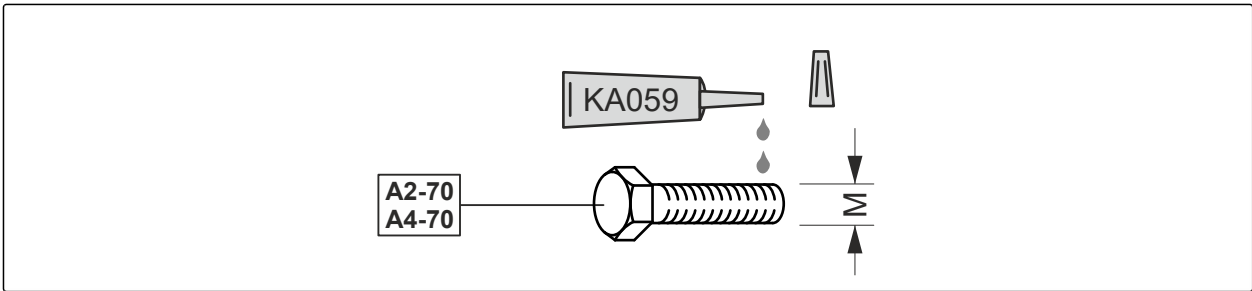


BEMÆRK

Såfremt der ikke er angivet andet, gælder de skruetilspændingsmomenter, der er angivet i tabellen.

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Tilspændingsmoment	M	Tilspændingsmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00003776-B.1

- Traktorens betjeningsvejledning
- Jordbearbejdningsmaskinens betjeningsvejledning
- Betjeningsvejledning ISOBUS-software
- Betjeningsvejledning Betjeningsterminal

Fortegnelser

14

14.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsmiddel

Driftsmidler er nødvendige, for at driften kan foretages. Med til driftsmidlerne hører f.eks. rengøringsmidler og smøremidler som smøreolie, smørefedt eller pudsemidler.

M

Maskine

Liftophængte maskiner er tilbehørsdele til traktoren. Liftophængte maskiner betegnes dog ikke gennemgående som "maskine" i denne betjeningsvejledning.

T

Traktor

I denne betjeningsvejledning anvendes benævnelsen "traktor" også om andre trækkende landbrugsmaskiner. Maskinerne liftophænges eller bugseres på/med traktoren.

14.2 Stikordsregister

A		H	
Adresse		Hjælpemidler	28
Teknisk redaktion	4	Hydraulikslanger	
Advarselsbilleder		frakobling	45
Beskrivelse	25	Tilkobling	36
Opbygning	24		
Position	24	K	
Anbringelse af sporløsnerne i parkeringsposition	41	Kontaktdata	
Anbringelse		Teknisk redaktion	4
Støtteben	44	Kuglebøsning til topstang	
Arbejdsbredde		anbringelse	35
Udvidelse	39	Kuglefangprofiler til liftarme	
		Anbringelse	34
B		L	
Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej		Liftarmsfangkroge	
Beskrivelse	27	Position	22
Bestemmelsesmæssig anvendelse	20	M	
D		Maskine	
Digital betjeningsvejledning	4	Anvendelse	42
Dokumenter	28	Smøring	47
		Vending på forageren	42
E		Maskinens funktion	
Ekstra nummerplade	28	Beskrivelse	23
Emballage med gevind		Monteringskategorier	29
Beskrivelse	28	P	
Position	22	Parkering af maskine	
F		Anbringelse af sporløsnerne i parkeringsposition	41
Farbar skråningshældning	30	Produktbeskrivelse	
Fjernelse		Ekstra nummerplade	28
Støtteben	35	Pålæsning	
Forager		Fastsurring af maskinen	52
Vending på forageren	42	Pålæsning af maskinen med en kran	51
G		R	
Geometri		Rengøring	
Fastlæggelse	37	Maskine	50

S

Skrue tilspændingsmomenter	55
Slangeopbevaringsrum	
<i>Position</i>	22
Smøremidler	30
Specialudstyr	
<i>Beskrivelse</i>	23
Sporløsnere	
<i>Affjedrede, indstilling af arbejdsdybde</i>	40
<i>Indstilling af sporvidde</i>	40
<i>Kontrol af skær</i>	49
<i>Udskiftning af skær</i>	38
Sporløsnerskær	
<i>Position</i>	22
Støtteben	
<i>Anbringelse</i>	44
<i>Fjernelse</i>	35
<i>Position</i>	22

T

Tekniske data	
<i>Farbar skråningshældning</i>	30
<i>Jordbearbejdningsredskab</i>	29
<i>Kørehastighed</i>	29
<i>Mål</i>	29
<i>Smøremidler</i>	30
<i>Tilladte monteringskategorier</i>	29
Traktor	
<i>Beregning af krævede egenskaber</i>	31
Trepunktsliftramme	
<i>Frakobling</i>	45
<i>Tilkobling</i>	35
Typeskilt	
<i>Beskrivelse</i>	27

V

Værkstedsarbejde	3
------------------	---



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de